

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Towotnica nożna z pedałem 12L+4m wąż
Typ: G01142, Model: ST-12B



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



Instrukcja obsługi

JĘZYK POLSKI

UWAGA!!!

**Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.
Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.**

DANE TECHNICZNE

Ciśnienie: 25 Mpa

Wydatek smaru na jeden cykl: 5g

Cechy produktu

precyzyjne smarowanie

wydatek smaru na cykl: 5 gram

maksymalne ciśnienie robocze 25 MPa

pojemność 12 litrów

solidna i szczelna konstrukcja

napęd dźwigniowy nożny

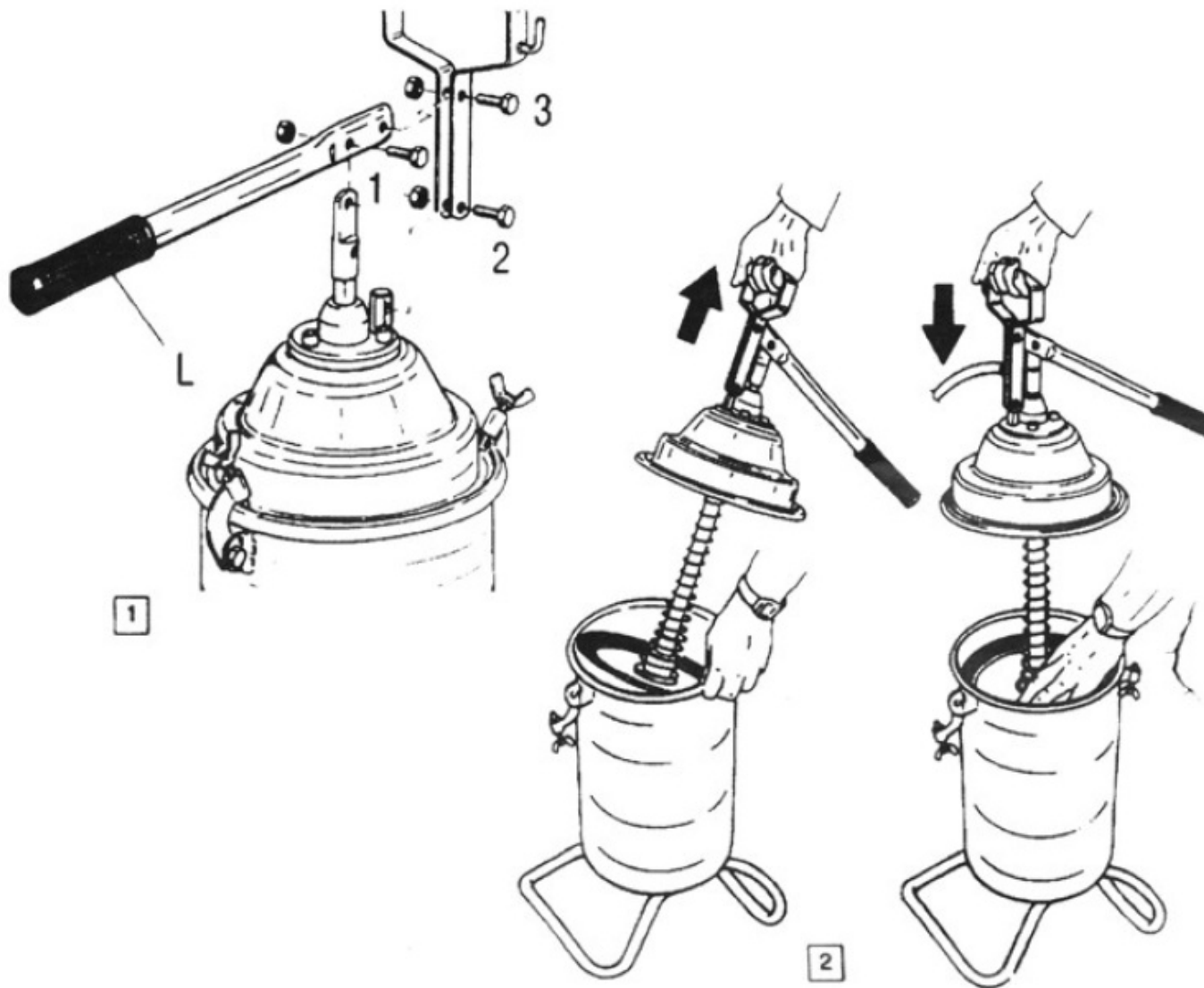
układ membranowy

standardowa końcówka pasująca do większości kalamitek

wąż o długości 4 m

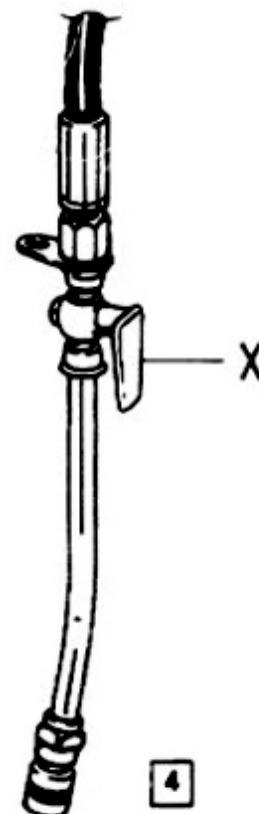
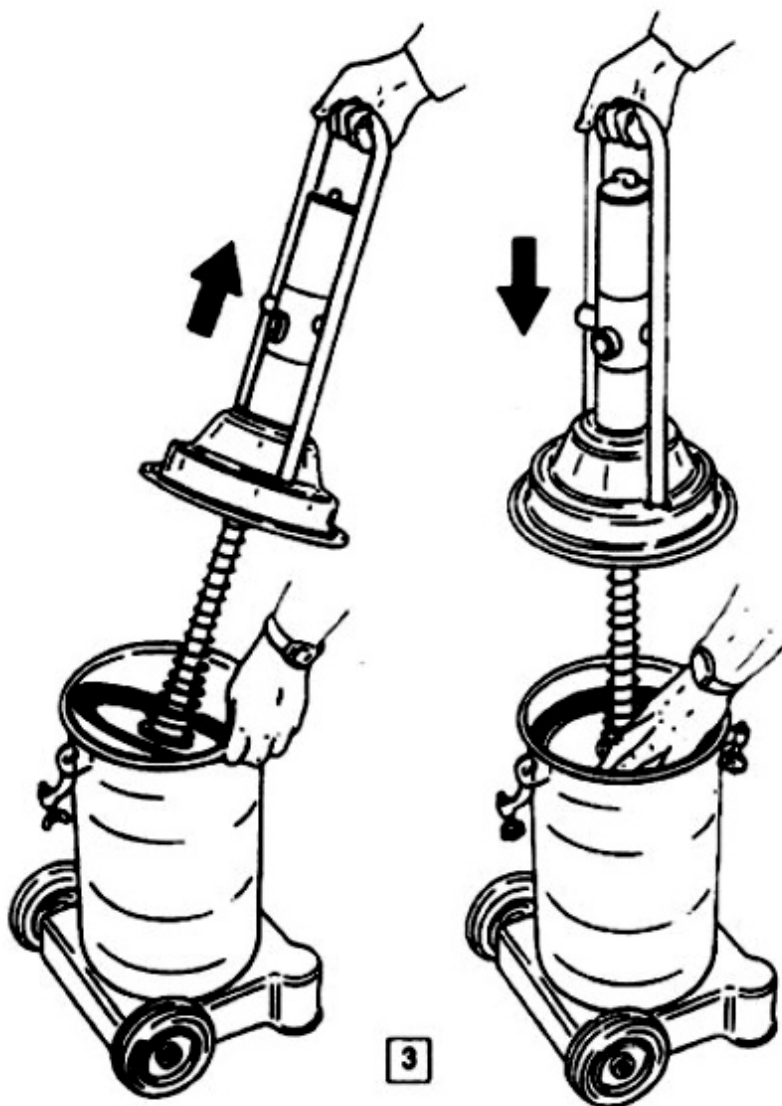
INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Należy zamontować dźwignię typu „L” w sposób przedstawiony na obrazku (Rysunek 2).
2. Odkręcić śruby górnej obudowy znajdujące się po obu stronach pokrywy zbiornika. Aby wyciągnąć zespół pokrywy wraz z pompą i tarczą należy przekręcić go delikatnie o 20/30o i delikatnie wyciągnąć bez szarpania (Rysunek 2).
3. Następnie należy napełnić pojemnik wybranym rodzajem smaru (maks. 12kg). Aby uniknąć zapowietrzenia, należy dobrze docisnąć smar do dna zbiornika.

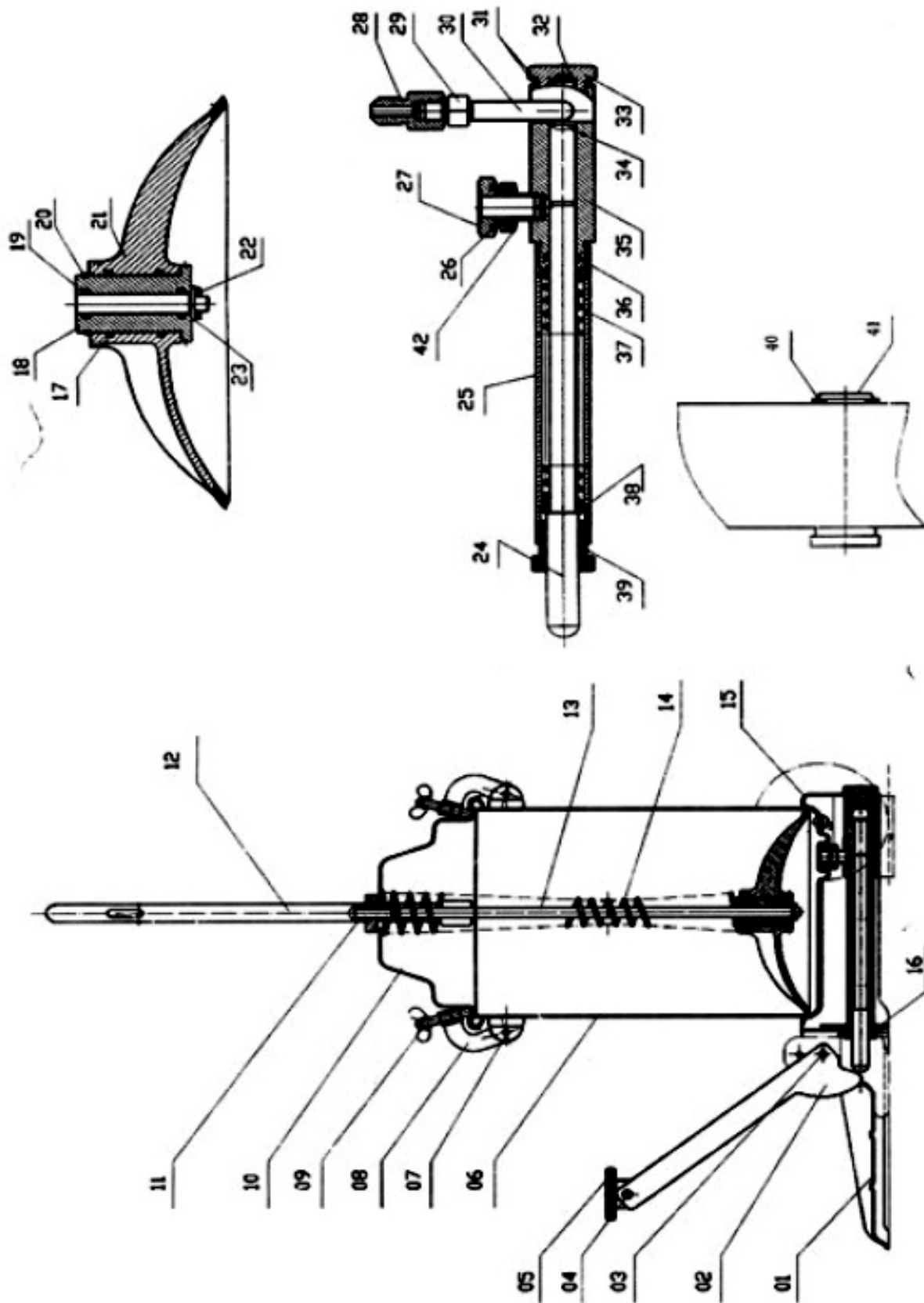


4. Trzymając górną pokrywę pionowo w stosunku do zbiornika należy delikatnie umieścić w nim dolną tarczę. Następnie należy popchnąć rączkę powoli w dół aby spód pompy dotarł do dna zbiornika (Rysunek 3).

5. Przed rozpoczęciem smarowania, należy upewnić się, że zawór jest otwarty (Rysunek 4).



SCHEMAT BUDOWY



PROBLEMY I ROZWIĄZANIA

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Pompa nagle przestaje działać (pomijając automatyczne zatrzymanie się pompy przy szczytowym ciśnieniu)	Uszkodzone części wstecznego	Sprawdź czy części nie zablokowały się. Jeśli tak popraw ich położenie lub wymień je
Smar nie pompuje się	Płyta obciążeniowa obluzowana	Zamontuj płytę odpowiednio i dokręć śruby mocujące
	Zanieczyszczenia w szczelinie wlotowej smaru	Sprawdź i usuń zanieczyszczenia
	Za duża lepkość smaru	Sprawdź rodzaj używanego smaru. Używaj 1#-2# litowego smaru w zimie, 2# litowego smaru na jesień i wiosnę i 2#-3# litowego smaru latem.
	Zanieczyszczenia w zaworze Za mało smaru w zbiorniku	Sprawdź i wyczyść zawór Uzupełnij poziom smaru
Przeciek powietrza	Tarcie na powierzchni ślizgania się bloków mechanizmu, oraz przy zaworze napowietrzającym.	Zdemontuj mechanizm i zetrzyj papierem ściernym aby zapewnić odpowiedni stopień poślizgu.
	Obluzowane bloki mechanizmu lub obluzowane śruby.	Ustaw bloki w odpowiedniej pozycji i dokręć śruby.
Za niskie ciśnienie wyjściowe smaru	Zablokowany przewód wyjściowy co blokuje przepływ smaru	Znajdź zablokowany obszar i udroźnij go
	Zatamowany przepływ smaru w pistolecie smarowniczym.	Znajdź zablokowany obszar i udroźnij go
	Zanieczyszczenie w zaworach tłokowych.	Udroźnij zawory
	Zanieczyszczenia pomiędzy zaworem zwrotnym a zaworem wejściowym smaru	Udroźnij zanieczyszczone obszary



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 22

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Towotnica nożna z pedałem 12L+4m wąż
Typ: G01142, Model: ST-12B

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:
Dyrektywa 2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie
maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE (przekształcenie)
oraz norm EN ISO 12100:2010
jest zgodny z certyfikatem typu WE nr M.2021.206.C68336 z dnia 14.10.2021
wydanego przez UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Egitim Merkezi San. ve Tic. A.Ş.
Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak No:10 Umitkoy-CANKAYA
Ankara
Country : Turkey
Phone : 00 90 312 443 03 90
Fax : 00 90 312 443 03 76
Email : udem@udem.com.tr
Website : www.udem.com.tr
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 2292

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.

**Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej
odpowiada:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 23.05.2022
Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

ENGLISH

WARNING!!!

The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.

These differences cannot be the basis for complaint.

TECHNICAL DATA

Pressure: 25 Mpa

Efficiency: 5g

Product features

precise lubrication

grease output per cycle: 5 grams

maximum working pressure 25 MPa

capacity of 12 liters

solid and tight construction

Foot lever drive

membrane system

standard tip fits most calamites

hose 4 m long

INTRODUCTION OF THE EQUIPMENT

High-pressure oil lubricator is the oil filling equipment with high-efficiency which uses electric operations as the driving force. The supercharging of the high-pressure pump makes the oil pressure boost and then it uses the high pressure which is produced to carry on the process of oiling. The device is the perfect and essential equipment which can lead to the electric oiling. There are many characteristics which can help high-pressure lubricator distinguish from others, such as it is very safe and convenient with low energy consumption and it needs low labor intensity while it provides very high work efficiency. Also, it is suitable for different kinds of oil. Oil lubricator can refuel for cars, tractors and other kinds of power machinery.

USE AND MAINTENANCE

Preparations before using the equipment

- It is extremely important that adding the gear oil to the reducer before starting the equipment.
- Unscrew the butterfly style gland screws which locate both sides of the cover of the oil storage cylinder. Assembly which is formed by handle, cover and compressed-oil device is inclined at the degree from 20 to 30, which can make the air come into the compressed-oil rubber sheet without disassembly.
- Clean lubricant oil should be poured into the oil storage cylinder. The largest capacity for it is 20 L. It is necessary to press the lubricant grease tightly inside of the cylinder and smooth the oil surface for avoiding the bubbles.
- Assemblies should be put into the oil storage cylinder upright which can make the compressed-oil rubber sheet press to the oil surface tightly. Cover the cylinder cover well and screw the butterfly style gland screws.
- Connect the high-pressure hose to the oil outlet joint of the pressure regulating valve, as well as the grease gun.
- Check the power source and the voltage.
- Plug into electricity, turn on the switch and then the electric motor starts to work. Pull the trigger of the grease gun after the reciprocating motion of the high-pressure pump. Then, lubricant grease reaches the parts where the oil is needed from the gun. With the output of the grease, the high-pressure pump will do the work in cycles.
- Check the leakage at the connection part carefully when the oil pressure reaches the maximum.

If everything above is done, you can do the oiling work normally.

MAINTENANCE OF THE EQUIPMENT

It is necessary to maintain the equipment properly, which not only extends the service but also ensures the high-efficiency of the equipment.

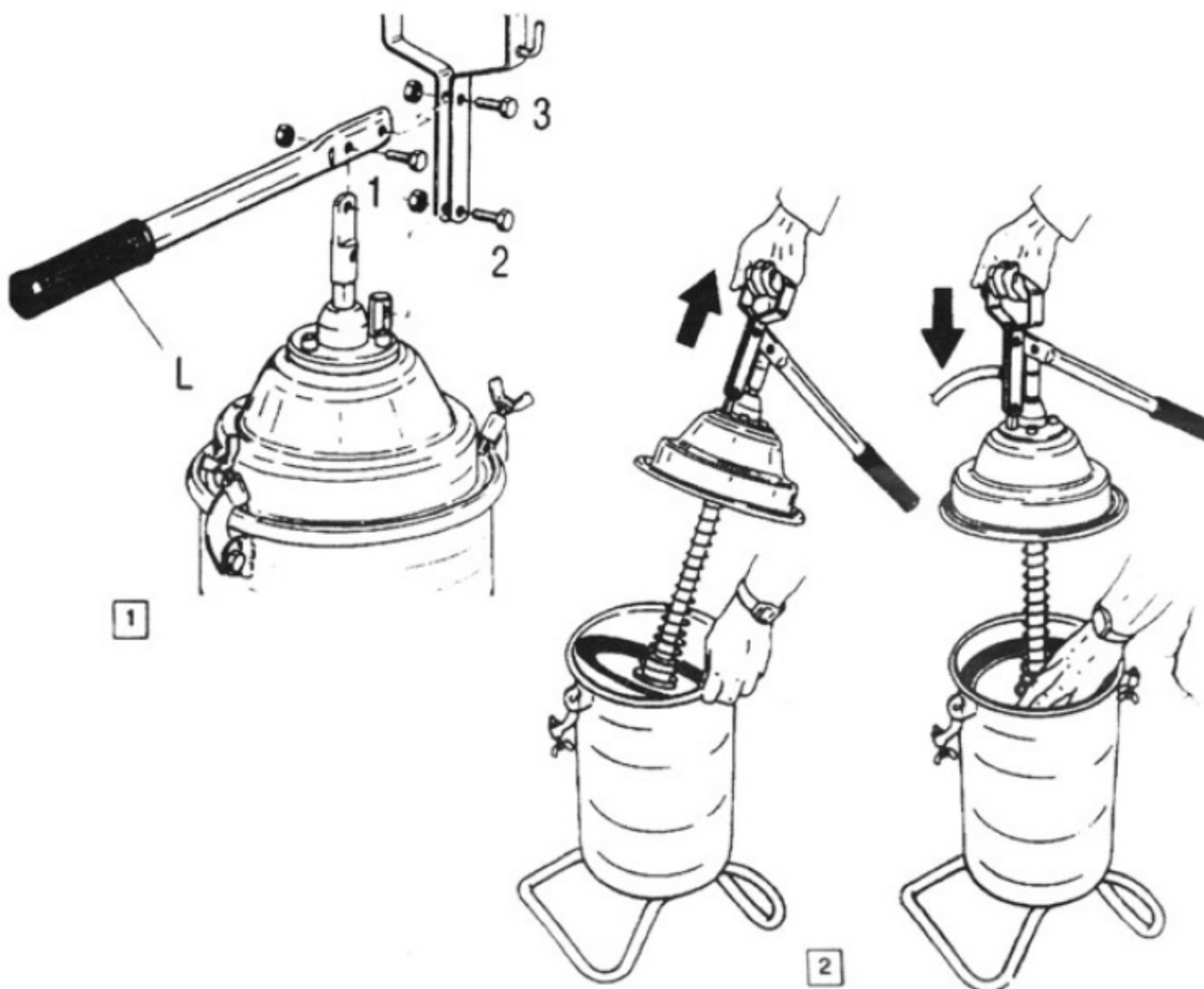
Please pay attention to the following points for maintenance.

1. Change the gear oil of reducer when it is used up to 500 hours for the first time. To avoid the work of gearbox without enough oil, add the gear oil regularly for the daily use.
2. Check the bearing when the electric motor makes a noise. You should change it if the bearing is damaged.
3. It is not allowed that strong bending and heavy compaction happened on the high-pressure hose when it is being used, otherwise it could be damaged easily.

4. To avoid the heat of the high-pressure pump which may damage the accessories, be sure not to keep the machine on for a long time when the lubricant grease is not enough in the oil storage tank.
5. Keep the clean lubricant grease in the oil storage tank which would avoid plugging the circuit.
6. Pay attention to the daily cleaning and maintenance of the equipment.

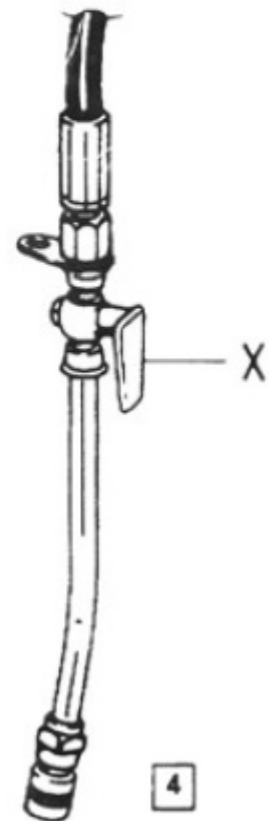
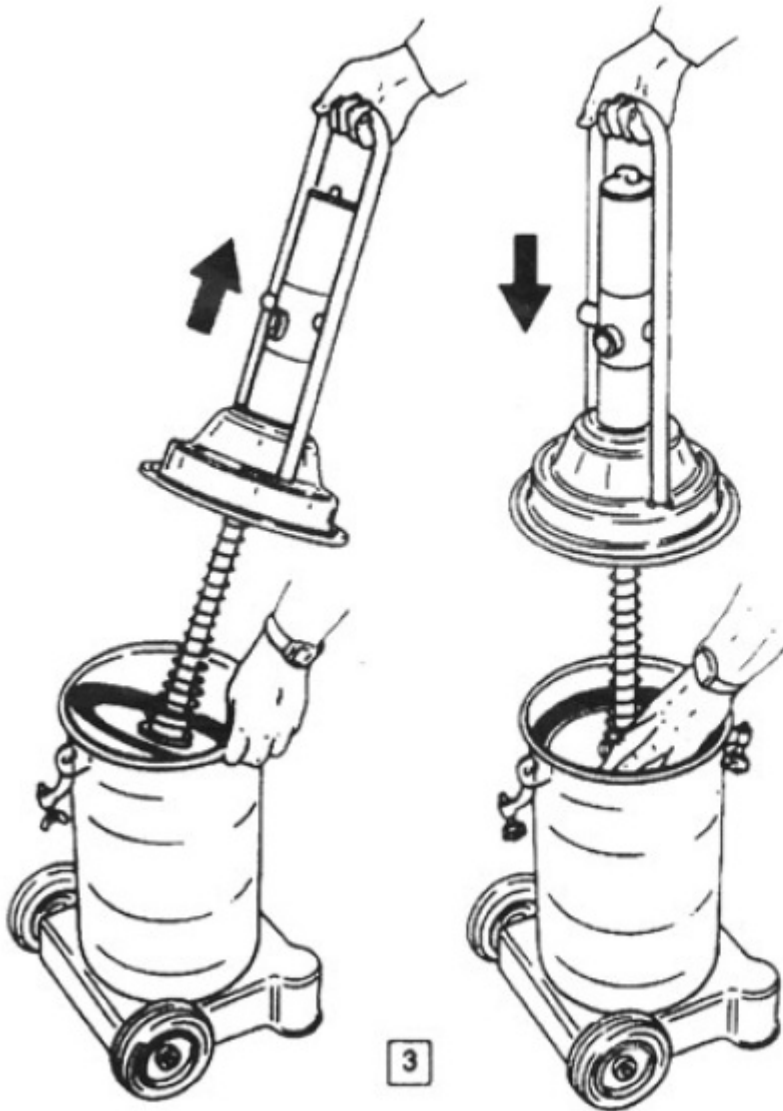
MOUNTING

1. Mount L-type lever according with picture no 1.
2. Unscrew screw of a top casing placed on both sides of tank cover.
In order to pull the cover assembly with the pump and shield, turn it gently around 20/30 ° and gently pull out with no bucking (Picture 2).
3. Then, fill in the tank with a chosen type of grease (max. 12kg). In order to avoid getting the air in, press the grease firmly to the tank bottom.

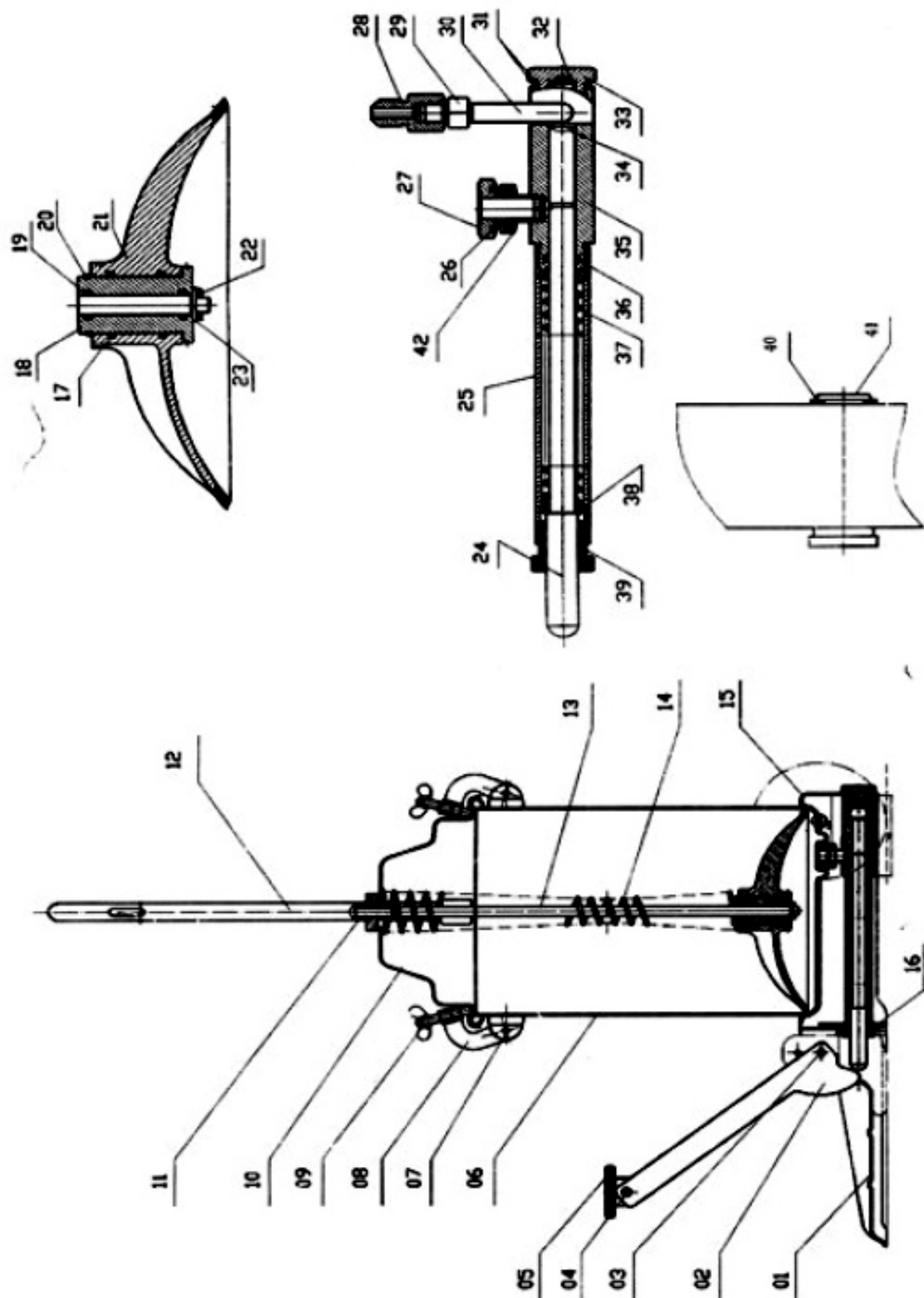


4. Holding the upper cover vertically against the tank, gently put a lower shield in it. Then, slowly push the handle down so that the bottom of the pump reaches the bottom of the tank (Picture 3).

5. Before greasing, make sure if the valve is open. (picture 4).



CONSTRUCTION



PROBLEMS AND SOLUTIONS

Fault symptom	Fault reasons	Elimination methods
Electric motor does not work	Power line off	Check the switch and power
Equipment works without the output of grease	Air in the oil storage tank No enough lubricant greae in the oil storage tank Impurities clogging in the high-pressure pump	Press the grease tightly and smooth the grease surface. Add the lubricant grease which its height should exceed oil intake cylinder of grease pump Check the foul and remove it
Pressure gauge works while no grease comes out from grease gun or the output pressure is not enough	Block of the part in the high-pressure pipe Some parts of the grease gun, especially like universal spearhead, furniture and gunpoint	Check and clean parts where are blocked Dissassemble the grease gun and then clean parts where are blocked
	High viscosity of lubricant grease	Adjust the quantity of grease
Reducer of the electric motor makes noise.	Rubber gasket may be damaged	Change the rubber gasket
Oil spill happened at the rotating parts of grease gun	Lip-type packing gets damaged	Change the lip-type packing
Oil spill happened at the piston rod seal of the pump	Seal circle is damaged	Disassemble the seal seat and change the seal circle.



This product was CE marked - 22

CE DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declare under our own responsibility that the product:

***Grease pump 12 l with foot pedal + 4m hose
Type: G01142, Model: ST-12B***

meets the requirements of the European Parliament and the Council:
Directive 2006/42 / EC of the European Parliament and of the Council of 17 May
2006 on machinery, and amending Directive 95/16 / EC (recast)
and EN ISO 12100: 2010 standards
complies with the EC type certificate No.M.2021.206.C68336 of 14.10.2021
issued by UDEM Uluslararası Belgelendirme Denetim Eğitim Merkezi San. ve Tic.
A.Ş. Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak No: 10 Umitköy-CANKAYA
Ankara Country: Turkey
Phone: 00 90 312 443 03 90
Fax: 00 90 312 443 03 76
Email: udem@udem.com.tr
Website: www.udem.com.tr
Identification number of the notified body: 2292

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

**Name and address of the person authorised to compile the
technical file:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Authorised person

Kietlin, 23.05.2022

Place and date

		Adres *
Data sprzedaży *		
Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *		Nazwa produktu *
		Model / Kod produktu *
* wypełnia sprzedawca		
(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)		Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.
UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.		(czytelny podpis nabywcy)
Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu		

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:

- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
- elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
- elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
- pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, ciągną i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
- elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.

5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.

6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.

7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.

8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.

9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO

2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**

3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.

4. W przypadku niespełnienia któregoś z warunków określonych 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.

5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenie wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.

6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.

7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną

8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.

9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.

10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.

11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl

12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>, 13